

梁國雄議員

✓ 8/12

須予登記的個人利益

選舉捐贈/財政贊助

4(1)在獲選為立法會議員一事上，你有否獲得任何選舉捐贈(參看下文註(a))？

有 /

若有的話，請詳細列出每項選舉捐贈的捐贈人及數額(參看下文註(b))。

I1 CHU YIU CHUNG 234元 / I2 廖子 500元 / I3 唐婉清 420元
I4 陳昌 50,000元 / I5 馮帶好 1500元 / I6 唐婉清 100元

黃宏發 300元

4(2)你或你的配偶有否由於你是立法會議員的關係，曾收受來自任何人士或組織的款項、實惠或實利(參看下文註(c)至(f))？

否

共 53,054元

若有的話，請列出詳情。

共 53,054元

註：(a) 「選舉捐贈」的涵義與該詞在《選舉(舞弊及非法行為)條例》(第554章)內的涵義相同。在該條例中，「選舉捐贈」指以下任何捐贈——

- (i) 為償付或分擔償付該候選人或該等候選人的選舉開支，而給予該候選人或該等候選人或就該候選人或該等候選人而給予的任何金錢；
- (ii) 為促使該候選人或該等候選人當選或阻礙另一名候選人或另一些候選人當選，而給予該候選人或該等候選人或就該候選人或該等候選人而給予的任何貨品，包括由於提供義務服務而附帶給予的貨品；
- (iii) 為促使該候選人或該等候選人當選或阻礙另一名候選人或另一些候選人當選，而向該候選人或該等候選人或就該候選人或該等候選人而提供的任何服務，但不包括義務服務。

(b) 在提供有關捐贈人及選舉捐贈數額的詳情一事上，議員可附上其根據《選舉(舞弊及非法行為)條例》(第554章)第37(1)(b)條向有關選舉委員會提交的選舉申報書中關於選舉捐贈的部份，但無須附上有關收據副本。

(c) 議員應向其配偶查詢所需資料，以便及早詳盡地登記有關財政贊助的利益。

(d) 「實惠」一詞的定義，請參閱第1類別的註(b)。

(e) 任何免費獲得或以低於市民一般須付的價格獲得的實惠或實利亦應包括在內。

(f) 如捐贈人為公司，請簡述其業務性質。

登記日期 : 10.12.04 時間 : 2.40 上午/下午
Registered on: at : am/pm

簽署: ✓ 8/12
日期:

資助的申索

CLAIM FOR FINANCIAL ASSISTANCE

《選舉管理委員會(立法會選舉資助)(申請及支付程序)規例》第3條

Section 3 of the Electoral Affairs Commission (Financial Assistance for Legislative Council Elections)(Application of Payment Procedure) Regulation

立法會選舉

LEGISLATIVE COUNCIL ELECTION

新界東

(地方選區/功能界別名稱)

(Name of Geographical/Functional Constituency)

選舉日期: 2004年9月12日

Date of Election: 12 September 2004

[附註: 請用正楷填寫此表格及小心參閱夾附的《填寫申索表格須知》。]

[Note: You should use BLOCK LETTERS in completing this form and read carefully the attached Notes on Completion of Claim Form.]

(此表格須由候選人填寫及簽署。)

(This form must be completed and signed by the candidate(s).)

致: 總選舉事務主任

To: Chief Electoral Officer

1. *本人/我們現就上述選舉提交資助的申索及明白獲資助的款額為以下最低款額:
*I/We hereby lodge a claim for financial assistance in connection with the above-mentioned election and understand that the amount payable as financial assistance is the lowest of the following amounts:

(a) 投予有關候選人或候選人名單的有效選票總數或有關地方選區/功能界別的登記選民數目的50%乘以指明的資助額所得的款額(註6):
The amount obtained by multiplying the total number of valid votes cast for the candidate or the list of candidates concerned or 50% of the number of registered electors for the geographical/functional constituency concerned by the specified rate (Note 6):

_____ ? _____ = _____		
(所獲有效選票總數或有關地方選區/ 功能界別的登記選民數目的50%) <i>(Total no. of valid votes received or 50% of the no. of registered electors for the geographical/functional constituency concerned)</i>	(指明的資助額) <i>(Specified rate)</i>	(總額) <i>(Total amount)</i>

(b) 候選人或候選人名單的申報選舉開支的50%:
50% of the declared election expenses of the candidate or the list of candidates:

455587.18 ? 50% = 227793.59	
(申報選舉開支) <i>(Declared election expenses)</i>	(總額) <i>(Total amount)</i>

(c) 如候選人或候選人名單的申報選舉開支超逾申報選舉捐贈,則兩者之間的差額(註7):
The difference in amount between the declared election expenses of the candidate or the list of candidates and the declared election donations of the candidate or the list of candidates if the former exceeds the latter (Note 7):

455587.18 ? 53054.00 = 402533.18		
(申報選舉開支) <i>(Declared election expenses)</i>	(申報選舉捐贈) <i>(Declared election donations)</i>	(總額) <i>(Total amount)</i>

2. 請以支票支付 梁國雄 (以上第 1(a)、(b) 及 (c) 段中的最低款額) 予 *本人 / 下述候選人及將支票郵寄至下列地址 (註 8):
 Please make payment of _____ (the lowest amount in paragraph 1(a), (b) and (c) above) to *me/the candidate named below by cheque and send it by post to the following address (Note 8):

候選人姓名 梁國雄
 Name of Candidate _____
 地址 香港中環聖廠街118號政府合署兩翼
 Address 325室

3. 現附上一份載有申報選舉開支及申報選舉捐贈賬目的選舉申報書及一份核數師報告以供核實 (註 5)。
 An election return (with the accounts of the declared election expenses and the declared election donations) and an auditor report are attached for your verification (Note 5).

4. *我 / 我們: (請在以下其中一個適當的空格內加上「✓」號)
 *I/We: (Please insert a tick in one of the following boxes as appropriate)

- 屬於一個政治性團體。
 belong to a political body.
- 屬於一個非政治性團體。
 belong to a non-political body.
- 是獨立候選人 / 無黨派候選人。
 am/are independent candidate(s) / non-affiliated candidate(s).

候選人姓名 Name of Candidate	身份證號碼 Identity Card No.	簽署(註 2) Signature (Note 2)
<u>梁國雄</u>	<u>D17878612</u>	<u>梁國雄</u>

日期 2004年11月16日
 Date _____

*請刪除不適用者。
 Please delete if not applicable.

填寫申索表格須知 Notes on Completion of Claim Form

1. 請以中文或英文填寫此份表格。
Please complete this form either in Chinese or English.
2. 此申索表格必須由有關候選人或其合法遺產代理人(如有關候選人在提出申索前去世)親自簽署。
This claim form must be signed by the candidate or all the candidates concerned or his/her legal personal representative (in case the candidate concerned dies before submitting the claim) personally.
3. 任何合資格候選人或候選人名單如欲提出申索,必須填妥此表格。此表格須由候選人或在候選人名單上的其中一名候選人或其代理人在選舉結果公布的日期後的 60 天內在通常辦公時間內或在原訟法庭根據《選舉(舞弊及非法行為)條例》(第 554 章)第 40 條就選舉申報書的提交容許的延長限期內,親自交回總選舉事務主任。如有關選舉未能完成,候選人或候選人名單則須於宣布選舉未能完成後的 60 天內提交申索。
Eligible candidate or list of candidates wishing to lodge a claim must complete this form. This form must be returned by the candidate or one of the candidates on the list or the agent of the candidate or the list of candidates to the Chief Electoral Officer in person within 60 days after the date of publication of the result of the election during ordinary business hours, or within such extended period as may be allowed by the Court under section 40 of the Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance (Cap. 554) for lodging an election return. If the election concerned has failed, the candidate or the list of candidates must lodge the claim within 60 days after the declaration of the failure of the election.
4. 只要有關候選人或至少一名在候選人名單上的候選人當選為議員或不是喪失資格的候選人及投予有關候選人/候選人名單的有效選票總數至少相等於有關地方選區/功能界別的有效選票總數的 5% (如有關地方選區/功能界別的選舉是有競逐的),有關候選人或候選人名單便有資格獲得資助。
The candidate or the list of candidates is eligible for financial assistance if the candidate concerned or at least one candidate on the list is elected as a Member or is not a disqualified candidate and the total number of valid votes cast for the candidate or the list equals at least 5% of the total number of valid votes cast in the geographical/functional constituency concerned (if the election for a geographical/functional constituency concerned is contested).
5. 此申索表格須連同一份《選舉(舞弊及非法行為)條例》(第 554 章)第 2 條界定的選舉申報書及一份核數師報告一併遞交。核數師報告須確認核數師已按照《核證準則第 200 號 - 高度核證工作》審計有關申報選舉開支及申報選舉捐贈的賬目;及述明核數師的意見,有關選舉申報書是否在所有要項上均符合《選舉(舞弊及非法行為)條例》(第 554 章)第 37(1)及(2)(b)條。
This claim form must be accompanied by an election return defined under section 2 of the Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance (Cap. 554) and an auditor's report. The auditor report must confirm that the auditor has audited the accounts of the declared election expenses and the declared election donations in accordance with the Standard on Assurance Engagements 200, High Level Assurance Engagements; and state the auditor opinion as to whether the election return complies with section 37(1) and (2)(b) of the Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance (Cap. 554) in all material respects.
6. 如有關選舉是沒有競逐的,請在表格內的第 1(a)段填寫在正式選民登記冊所載有關地方選區/功能界別的登記選民人數的 50%。否則,請在第 1(a)段內填寫投予有關候選人/候選人名單的有效選票總數。
If the election concerned is uncontested, please fill in 50% of the number of registered electors for the geographical/functional constituency concerned in the final register in paragraph 1(a) of the form. Otherwise, please fill in the total number of valid votes cast for the candidate or the list of candidates concerned in paragraph 1(a).
7. 如候選人或候選人名單沒有任何申報選舉捐贈,請留空表格內的第 1(c)段。
If there are not any declared election donations, please leave paragraph 1(c) of the form blank.
8. 在此表格第 2 段所述的申索款額不能超逾在《立法會條例》(第 542 章)第 60D 及 60E 條所註明的上限。如申報選舉捐贈超逾申報選舉開支,候選人或候選人名單不會獲得任何資助。

The amount claimed stated in paragraph 2 of this form must not exceed the ceiling stipulated in sections 60D and 60E of Legislative Council Ordinance (Cap. 542). If the declared election donations exceed the declared election expenses, no financial assistance will be paid to the candidate or the list of candidates.

9. 總選舉事務主任可要求候選人，提供其為核實有關申索可合理地要求的進一步資料。該要求會以書面及掛號郵遞送交在表格第 2 段述明的地址。如候選人未能於指明的限期內回覆，總選舉事務主任可無須事先通知而停止處理有關申索。
The Chief Electoral Officer may require the candidate(s) to provide further information as he may reasonably require to verify the claim. A requirement for further information will be in writing and sent by registered post to the address stated in paragraph 2 of the form. If the candidate(s) do/does not respond within the specified period, the Chief Electoral Officer may, without any prior notice, stop processing the claim.
10. 總選舉事務主任在核實有關申索後(但不早於選舉結果在憲報公布的日期後的 2 個月內)，會核證就該申索須付的資助款額，並通知庫務署署長該款額及該款額須付予何人。庫務署署長在接獲有關通知後，會在切實可行的範圍下，按照該通知支付。
After verifying the claim (but not earlier than 2 months after the publication of the election result in the Gazette), the Chief Electoral Officer will certify the amount of financial assistance payable on the claim and notify the Director of Accounting Services of the amount and the person to whom it is to be paid. The Director of Accounting Services will, as soon as practicable after receiving the notification, make the payment in accordance with the notification.
11. 如有人已提交與某地方選區/功能界別的選舉有關的呈請書，總選舉事務主任不得支付資助予候選人，直至該呈請書被裁定、放棄或終止。
In case an election petition is lodged in relation to an election for a geographical/functional constituency, the Chief Electoral Officer must not make any payment of financial assistance to the candidate(s) until the determination, abandonment or termination of the petition.
12. 請注意以下有關填報個人資料的說明：
Please note the following with regard to the personal data provided in this form:
- (a) 資料用途
此表格內的資料會供選舉事務處用作與選舉相關的用途。
Purpose of Collection
The information provided in this form will be used by the Registration and Electoral Office for election-related purposes.
- (b) 資料轉介
有關資料可能會供其他獲授權處理資料的部門或機構用作與選舉相關的用途。
Classes of Transferees
The information provided in this form may also be provided to departments/agencies authorized to process the information for election-related purpose.
- (c) 索閱個人資料
你有權根據《個人資料(私隱)條例》內所載的條款要求索閱及修訂你所提供的個人資料。
Access to Personal Data
You have a right to request access to, and to request the correction of, the personal data that you provided in accordance with the provisions of the Personal Data (Privacy) Ordinance.
- (d) 查詢
有關透過本表格收集的個人資料的查詢，包括索閱及修訂個人資料，應向總選舉事務主任(地址：香港灣仔港灣道 25 號海港中心 10 樓)提出。
Enquiry
Enquiry concerning the personal data collected by means of this form, including the making of access and corrections, should be addressed to the Chief Electoral Officer at 10th Floor, Harbour Centre, 25 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong.

捐贈地方選區候選人名單的劃一格式捐贈收據
Standard Receipt for Donations to a GC List

第一部份
Part I

收據編號 Receipt No. 11

地方選區候選人名單上所有候選人的姓名:
Names of Candidates of the GC list

- (1) 梁國雄
(2) _____
(3) _____
(4) _____
(5) _____
(6) _____
(7) _____
(8) _____

茲收到 Received from CHU Yin Chung
(捐贈人士姓名 Name of Donor)

居於 of Flat A, 10/F, 208-214 Hollywood Road, Sheung Wan
(捐贈人士地址 Address of Donor)

- * 現金 Cash in the sum of \$ _____ 元
- * 物品價值 Goods to the value of \$ 234⁰⁰ 元
- * 服務價值 Services to the value of \$ _____ 元
- * 物品/服務折扣價值 Discount for goods/services to the value of \$ _____ 元
- * 貸款獲免繳的利息款額 Interest not charged for loans obtained \$ _____ 元

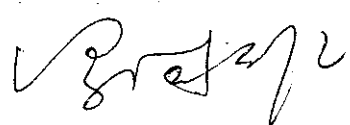
所獲捐贈物品、服務或折扣的詳情:

Description of goods donated, services rendered or discounts received:

宣傳摩帶 30 盒, 每盒 HK\$7.80, 合共港幣 \$234⁰⁰

所獲捐贈是為支付地方選區候選人名單在 2004 年 9 月 12 日舉行的立法會選舉的選舉開支。
Donated towards meeting the election expenses of the GC list of candidates for the Legislative Council Election to be held on 12 September 2004.

由一名候選人或接受人代表地方選區候選人名單簽署
Signed by a candidate/recipient on behalf of the GC list



(簽署 Signature)

日期 1/8/2004
Date

梁國雄

(姓名 Name)

* 請在適當的方格內填上「✓」號
Please put a tick in the appropriate box
REO/C/2a(GC)/2004LC(SDF)

登記日期 : 10.12.04 時間 : 2.40 上午/下午
Registered on : at : am/pm

第二部份 (由捐贈人士填寫後交還地方選區候選人名單或接受人)

Part II (To be completed by donor and returned to the GC list of candidates or recipient)

捐贈之處置

DISPOSAL OF DONATIONS

倘捐贈超出地方選區候選人名單上的候選人可使用的選舉開支限額，或在選舉後倘全部或部分捐贈尚未動用，本人意願把超出選舉開支限額或未動用的捐贈捐給地方選區候選人名單上候選人所選擇的慈善機構或屬公共性質的信託。

If the donation is in excess of the limit of election expenses that the GC list of candidates are allowed to expend or remains unused in whole or in part at the close of the election, I wish the amount in excess of the limit or the unused amount to be donated to such charitable institution(s) or trust(s) of a public character as the GC list of candidates may select.

捐贈人士 Donor

(簽署 Signature)

日期
Date

1/8/2004

CHU Yin chung
(姓名 Name)

一式兩份填寫 Prepare in duplicate

正本交回捐贈人士 Original to Donor

副本由候選人保存 Duplicate kept by candidate for record

若捐贈價值 1,000 元以上，應製備多份副本，以便連同選舉開支及接受選舉捐贈之申報書及聲明書一併向總選舉事務主任提交。

In respect of donations of more than \$1,000, make additional copies for submission with Return and Declaration of Election Expenses and Donations to the Chief Electoral Officer.

選舉管理委員會

2004 年 7 月

Electoral Affairs Commission

July 2004

捐贈地方選區候選人名單的劃一格式捐贈收據
 Standard Receipt for Donations to a GC List

收據編號 Receipt No. I2

第一部份
Part I

- 地方選區候選人名單上所有候選人的姓名:
Names of Candidates of the GC list
- (1) _____
 - (2) _____
 - (3) _____
 - (4) _____
 - (5) _____
 - (6) _____
 - (7) _____
 - (8) _____

茲收到 Received from 梁國雄 (捐贈人士姓名 Name of Donor)

居於 of 3/F, 32, Lyndhurst Street Central, Hong Kong (捐贈人士地址 Address of Donor)

- * 現金 Cash in the sum of \$ _____ 元
- * 物品價值 Goods to the value of \$ _____ 元
- * 服務價值 Services to the value of \$ 500 元
- * 物品/服務折扣價值 Discount for goods/services to the value of \$ _____ 元
- * 貸款獲免繳的利息款額 Interest not charged for loans obtained \$ _____ 元

所獲捐贈物品、服務或折扣的詳情:
Description of goods donated, services rendered or discounts received:

繪畫漫畫一張作競選宣傳刊物

所獲捐贈是為支付地方選區候選人名單在 2004 年 9 月 12 日舉行的立法會選舉的選舉開支。
 Donated towards meeting the election expenses of the GC list of candidates for the Legislative Council Election to be held on 12 September 2004.

由一名候選人或接受人代表地方選區候選人名單簽署
 Signed by a candidate/recipient on behalf of the GC list

梁國雄

(簽署 Signature)

梁國雄

(姓名 Name)

日期 3/Aug/2004
Date

* 請在適當的方格內填上「✓」號
 Please put a tick in the appropriate box
 REO/C/2a(GC)/2004LC(SDF)

登記日期 : 10.12.04 時間 : 2.40 上午/下午
 Registered on: _____ at _____ am/pm

FAX (傳) 2151 6760 唐 45

I2

第二部份 (由捐贈人士填寫後交還地方選區候選人名單或接受人)
Part II (To be completed by donor and returned to the GC list of candidates or recipient)

捐贈之處置
DISPOSAL OF DONATIONS

倘捐贈超出地方選區候選人名單上的候選人可使用的選舉開支限額，或在選舉後倘全部或部分捐贈尚未動用，本人意願把超出選舉開支限額或未動用的捐贈捐給地方選區候選人名單上候選人所選擇的慈善機構或屬公共性質的信託。

If the donation is in excess of the limit of election expenses that the GC list of candidates are allowed to expend or remains unused in whole or in part at the close of the election, I wish the amount in excess of the limit or the unused amount to be donated to such charitable institution(s) or trust(s) of a public character as the GC list of candidates may select.

捐贈人士 Donor

[Handwritten Signature]

(簽署 Signature)

日期
Date

3/Aug/2004

[Handwritten Name]

(姓名 Name)

- 一式兩份填寫 Prepare in duplicate
- 正本交回捐贈人士 Original to Donor
- 副本由候選人保存 Duplicate kept by candidate for record

若捐贈價值 1,000 元以上，應製備多份副本，以便連同選舉開支及接受選舉捐贈之申報書及聲明書一併向總選舉事務主任提交。
In respect of donations of more than \$1,000, make additional copies for submission with Return and Declaration of Election Expenses and Donations to the Chief Electoral Officer.

選舉管理委員會
2004 年 7 月
Electoral Affairs Commission
July 2004

捐贈地方選區候選人名單的劃一格式捐贈收據
Standard Receipt for Donations to a GC List

第一部份
Part I

收據編號 Receipt No. 13

地方選區候選人名單上所有候選人的姓名:
Names of Candidates of the GC list

- (1) _____
(2) _____
(3) _____
(4) _____
(5) _____
(6) _____
(7) _____

梁國雄

茲收到 Received from

唐婉清⁽⁸⁾

(捐贈人士姓名 Name of Donor)

居於 of

Rm 315 Cheung on House, Wo Lok Est., Kwun Tong

(捐贈人士地址 Address of Donor)

- * 現金 Cash in the sum of \$ _____ 元
- * 物品價值 Goods to the value of \$ _____ 元
- * 服務價值 Services to the value of \$ _____ 元
- * 物品/服務折扣價值 Discount for goods/services \$ 420 元
to the value of _____
- * 貸款獲免繳的利息款額 Interest not charged for loans \$ _____ 元
obtained

所獲捐贈物品、服務或折扣的詳情:

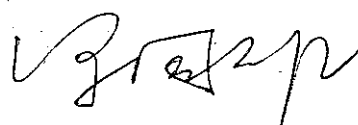
Description of goods donated, services rendered or discounts received:

10架免費用的手推車仔, 每架42元

所獲捐贈是為支付地方選區候選人名單在2004年9月12日舉行的立法會選舉的選舉開支。

Donated towards meeting the election expenses of the GC list of candidates for the Legislative Council Election to be held on 12 September 2004.

由一名候選人或接受人代表地方選區候選人名單簽署
Signed by a candidate/recipient on behalf of the GC list



(簽署 Signature)

日期
Date

6.9.04

梁國雄

(姓名 Name)

* 請在適當的方格內填上「✓」號
Please put a tick in the appropriate box
REO/C/2a(GC)/2004LC(SDF)

登記日期 : 10.12.04 時間 : 2.40 上午/下午
Registered on: at : am/pm

第二部份 (由捐贈人士填寫後交還地方選區候選人名單或接受人)

Part II (To be completed by donor and returned to the GC list of candidates or recipient)

捐贈之處置

DISPOSAL OF DONATIONS

倘捐贈超出地方選區候選人名單上的候選人可使用的選舉開支限額，或在選舉後倘全部或部分捐贈尚未動用，本人意願把超出選舉開支限額或未動用的捐贈捐給地方選區候選人名單上候選人所選擇的慈善機構或屬公共性質的信託。

If the donation is in excess of the limit of election expenses that the GC list of candidates are allowed to expend or remains unused in whole or in part at the close of the election, I wish the amount in excess of the limit or the unused amount to be donated to such charitable institution(s) or trust(s) of a public character as the GC list of candidates may select.

捐贈人士 Donor

唐婉清

(簽署 Signature)

日期
Date

6.9.04

唐婉清

(姓名 Name)

一式兩份填寫 Prepare in duplicate

正本交回捐贈人士 Original to Donor

副本由候選人保存 Duplicate kept by candidate for record

若捐贈價值 1,000 元以上，應製備多份副本，以便連同選舉開支及接受選舉捐贈之申報書及聲明書一併向總選舉事務主任提交。

In respect of donations of more than \$1,000, make additional copies for submission with Return and Declaration of Election Expenses and Donations to the Chief Electoral Officer.

選舉管理委員會

2004 年 7 月

Electoral Affairs Commission

July 2004

捐贈地方選區候選人名單的劃一格式捐贈收據
Standard Receipt for Donations to a GC List

第一部份
Part I

收據編號 Receipt No. I4

地方選區候選人名單上所有候選人的姓名:
Names of Candidates of the GC list

- (1) _____
(2) _____
(3) _____
(4) _____
(5) _____
(6) _____
(7) _____
(8) _____

梁國雄

茲收到 Received from

CHAN CHEONG

(捐贈人士姓名 Name of Donor)

居於 of

觀塘高層平頂平信樓地下310F室

(捐贈人士地址 Address of Donor)

- * 現金 Cash in the sum of \$ _____ 元
- * 物品價值 Goods to the value of \$ 20000 _____ 元
- * 服務價值 Services to the value of \$ 30,000 _____ 元
- * 物品/服務折扣價值 Discount for goods/services to the value of \$ _____ 元
- * 貸款獲免繳的利息款額 Interest not charged for loans obtained \$ _____ 元

所獲捐贈物品、服務或折扣的詳情:

Description of goods donated, services rendered or discounts received:

A 提供專業裝修165呎14呎N字樣選票總部(包水電、電話、差館、水租等)租期由2004年8月1日至10月31日止總值30000元; B 提供音響喇叭新車(KA4250)作競選宣傳用途(包汽油、保險、停車場及相關雜項)

所獲捐贈是為支付地方選區候選人名單在2004年9月12日舉行的立法會選舉的選舉開支。
Donated towards meeting the election expenses of the GC list of candidates for the Legislative Council Election to be held on 12 September 2004.

總值 20000元

由一名候選人或接受人代表地方選區候選人名單簽署
Signed by a candidate/recipient on behalf of the GC list

梁國雄

(簽署 Signature)

日期
Date

3/11/2004

梁國雄

(姓名 Name)

* 請在適當的方格內填上「✓」號
Please put a tick in the appropriate box
REO/C/2a(GC)/2004LC(SDF)

登記日期 : 10.12.04 時間 : 2.40 上午/下午
Registered on : at : am/pm

第二部份 (由捐贈人士填寫後交還地方選區候選人名單或接受人)

Part II (To be completed by donor and returned to the GC list of candidates or recipient)

捐贈之處置

DISPOSAL OF DONATIONS

倘捐贈超出地方選區候選人名單上的候選人可使用的選舉開支限額，或在選舉後倘全部或部分捐贈尚未動用，本人意願把超出選舉開支限額或未動用的捐贈捐給地方選區候選人名單上候選人所選擇的慈善機構或屬公共性質的信託。

If the donation is in excess of the limit of election expenses that the GC list of candidates are allowed to expend or remains unused in whole or in part at the close of the election, I wish the amount in excess of the limit or the unused amount to be donated to such charitable institution(s) or trust(s) of a public character as the GC list of candidates may select.

捐贈人士 Donor



(簽署 Signature)

日期
Date

2004年11月3日

CHAN CHEONG

(姓名 Name)

一式兩份填寫 Prepare in duplicate

正本交回捐贈人士 Original to Donor

副本由候選人保存 Duplicate kept by candidate for record

若捐贈價值 1,000 元以上，應製備多份副本，以便連同選舉開支及接受選舉捐贈之申報書及聲明書一併向總選舉事務主任提交。

In respect of donations of more than \$1,000, make additional copies for submission with Return and Declaration of Election Expenses and Donations to the Chief Electoral Officer.

選舉管理委員會

2004 年 7 月

Electoral Affairs Commission

July 2004

捐贈地方選區候選人名單的劃一格式捐贈收據
Standard Receipt for Donations to a GC List

第一部份

收據編號 Receipt No.

15

Part I

地方選區候選人名單上所有候選人的姓名:
Names of Candidates of the GC list

(1)

梁國雄

(2)

(3)

(4)

(5)

(6)

(7)

茲收到 Received from

馮帶好 (8)

(捐贈人士姓名 Name of Donor)

居於 of

柴灣耀東邨耀興樓811室

(捐贈人士地址 Address of Donor)

- * 現金 Cash in the sum of \$ 元
- * 物品價值 Goods to the value of \$ 1500- 元
- * 服務價值 Services to the value of \$ 元
- * 物品/服務折扣價值 Discount for goods/services to the value of \$ 元
- * 貸款獲免繳的利息款額 Interest not charged for loans obtained \$ 元

所獲捐贈物品、服務或折扣的詳情:

Description of goods donated, services rendered or discounts received:

宣傳手推車3部, 每部價值港幣\$500

所獲捐贈是為支付地方選區候選人名單在2004年9月12日舉行的立法會選舉的選舉開支。
Donated towards meeting the election expenses of the GC list of candidates for the Legislative Council Election to be held on 12 September 2004.

由一名候選人或接受人代表地方選區候選人名單簽署
Signed by a candidate/recipient on behalf of the GC list



(簽署 Signature)

日期

1/9/2004

Date

梁國雄

(姓名 Name)

* 請在適當的方格內填上「✓」號
Please put a tick in the appropriate box

登記日期 : 10.12.04 時間 : 2.40 上午/下午
Registered on : at : am/pm

第二部份 (由捐贈人士填寫後交還地方選區候選人名單或接受人)

Part II (To be completed by donor and returned to the GC list of candidates or recipient)

捐贈之處置

DISPOSAL OF DONATIONS

倘捐贈超出地方選區候選人名單上的候選人可使用的選舉開支限額，或在選舉後倘全部或部分捐贈尚未動用，本人意願把超出選舉開支限額或未動用的捐贈捐給地方選區候選人名單上候選人所選擇的慈善機構或屬公共性質的信託。

If the donation is in excess of the limit of election expenses that the GC list of candidates are allowed to expend or remains unused in whole or in part at the close of the election, I wish the amount in excess of the limit or the unused amount to be donated to such charitable institution(s) or trust(s) of a public character as the GC list of candidates may select.

捐贈人士 Donor

馮帶好

(簽署 Signature)

日期

1/9/2004

Date

馮帶好

(姓名 Name)

一式兩份填寫 Prepare in duplicate

正本交回捐贈人士 Original to Donor

副本由候選人保存 Duplicate kept by candidate for record

若捐贈價值 1,000 元以上，應製備多份副本，以便連同選舉開支及接受選舉捐贈之申報書及聲明書一併向總選舉事務主任提交。

In respect of donations of more than \$1,000, make additional copies for submission with Return and Declaration of Election Expenses and Donations to the Chief Electoral Officer.

選舉管理委員會

2004 年 7 月

Electoral Affairs Commission

July 2004

捐贈地方選區候選人名單的劃一格式捐贈收據
Standard Receipt for Donations to a GC List

第一部份
Part I

收據編號 Receipt No. I6

地方選區候選人名單上所有候選人的姓名:
Names of Candidates of the GC list

- (1)
(2)
(3)
(4)
(5)
(6)
(7)
(8)

梁國雄

茲收到 Received from

唐婉清

(捐贈人士姓名 Name of Donor)

居於 of

Rm 315 Cheung On House, Wo Lok Est, Kwun Tong

(捐贈人士地址 Address of Donor)

- | | | | | |
|--|---|----|-------|---|
| * <input type="checkbox"/> 現金 | Cash in the sum of | \$ | | 元 |
| * <input checked="" type="checkbox"/> 物品價值 | Goods to the value of | \$ | 100- | 元 |
| * <input type="checkbox"/> 服務價值 | Services to the value of | \$ | | 元 |
| * <input type="checkbox"/> 物品/服務折扣價值 | Discount for goods/services to the value of | \$ | | 元 |
| * <input type="checkbox"/> 貸款獲免繳的利息款額 | Interest not charged for loans obtained | \$ | | 元 |

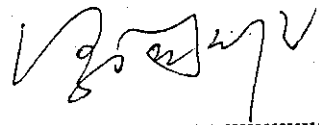
所獲捐贈物品、服務或折扣的詳情:

Description of goods donated, services rendered or discounts received:

128 x 40 cm 直幅 1支

所獲捐贈是為支付地方選區候選人名單在 2004 年 9 月 12 日舉行的立法會選舉的選舉開支。
Donated towards meeting the election expenses of the GC list of candidates for the Legislative Council Election to be held on 12 September 2004.

由一名候選人或接受人代表地方選區候選人名單簽署
Signed by a candidate/recipient on behalf of the GC list



(簽署 Signature)

梁國雄

(姓名 Name)

日期
Date

3/9/2004

* 請在適當的方格內填上「✓」號
Please put a tick in the appropriate box
REO/C/2a(GC)/2004LC(SDF)

登記日期 : 10.12.04	時間 : 7:40	上午 / 下午
Registered on :	at :	am / pm

第二部份 (由捐贈人士填寫後交還地方選區候選人名單或接受人)

Part II (To be completed by donor and returned to the GC list of candidates or recipient)

捐贈之處置

DISPOSAL OF DONATIONS

倘捐贈超出地方選區候選人名單上的候選人可使用的選舉開支限額，或在選舉後倘全部或部分捐贈尚未動用，本人意願把超出選舉開支限額或未動用的捐贈捐給地方選區候選人名單上候選人所選擇的慈善機構或屬公共性質的信託。

If the donation is in excess of the limit of election expenses that the GC list of candidates are allowed to expend or remains unused in whole or in part at the close of the election, I wish the amount in excess of the limit or the unused amount to be donated to such charitable institution(s) or trust(s) of a public character as the GC list of candidates may select.

捐贈人士 Donor

唐婉清

(簽署 Signature)

唐婉清

(姓名 Name)

日期
Date

3-9-04

一式兩份填寫 Prepare in duplicate

正本交回捐贈人士 Original to Donor

副本由候選人保存 Duplicate kept by candidate for record

若捐贈價值 1,000 元以上，應製備多份副本，以便連同選舉開支及接受選舉捐贈之申報書及聲明書一併向總選舉事務主任提交。

In respect of donations of more than \$1,000, make additional copies for submission with Return and Declaration of Election Expenses and Donations to the Chief Electoral Officer.

選舉管理委員會

2004 年 7 月

Electoral Affairs Commission

July 2004

捐贈地方選區候選人名單的劃一格式捐贈收據
Standard Receipt for Donations to a GC List

第一部份
Part I

收據編號 Receipt No. 289

地方選區候選人名單上所有候選人的姓名:
Names of Candidates of the GC list

- (1) 梁國雄
(2) _____
(3) _____
(4) _____
(5) _____
(6) _____
(7) _____

茲收到 Received from 黃宏發 (8)

(捐贈人士姓名 Name of Donor)

居於 of 通訊地址: 大埔廣福道117號閣樓

(捐贈人士地址 Address of Donor)

- * 現金 Cash in the sum of \$ _____ 元
- * 物品價值 Goods to the value of \$ _____ 元
- * 服務價值 Services to the value of \$ 300 ✓ 元
- * 物品/服務折扣價值 Discount for goods/services to the value of \$ _____ 元
- * 貸款獲免繳的利息款額 Interest not charged for loans obtained \$ _____ 元

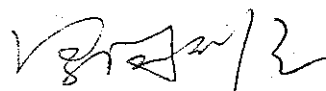
所獲捐贈物品、服務或折扣的詳情:

Description of goods donated, services rendered or discounts received:

電台及ICQ對話之服務費

所獲捐贈是為支付地方選區候選人名單在2004年9月12日舉行的立法會選舉的選舉開支。
Donated towards meeting the election expenses of the GC list of candidates for the Legislative Council Election to be held on 12 September 2004.

由一名候選人或接受人代表地方選區候選人名單簽署
Signed by a candidate/recipient on behalf of the GC list



(簽署 Signature)

日期
Date

6-9-04

梁國雄

(姓名 Name)

* 請在適當的方格內填上「✓」號
Please put a tick in the appropriate box
REO/C/2a(GC)/2004LC(SDF)

登記日期 : 10.12.04 時間 : 2:40 上午/下午
Registered on: at : am/pm